

الأحكام والاشتراطات Terms & Conditions

- | | |
|---|---|
| <p>1- The bidder shall obtain the Ministry of Industry, Commerce and Tourism approval to participate in the Auction. This will be required to submit a proposal of the project. If the company participates without the Ministry's approval, The Ministry will have the right to cancel the company's bid.</p> <p>2- The bidding winner must adhere to the submitted proposal that was previously approved by the Ministry of Industry, Commerce and Tourism. Any further changes in the proposal shall reviewed and approved by the Ministry.</p> <p>3- The provisions of Decree-Law No. 28 of 1999 regarding the establishment and organization of industrial areas and its amendments shall apply on this plot.</p> <p>4- The plot is owned by the Ministry, whereas the auction is only applied on the buildings.</p> <p>5- The plot will be allocated to the bidding winner for 6 months to obtain necessary approvals from the Ministry and relevant entities to sign a lease agreement.</p> <p>6- The rental rate will be determined according to the activity which will be practiced on the plot. The applicable rental rates are:</p> <ul style="list-style-type: none">a- Industrial: BD 1 m²/annualb- Logistic: BD 4 m²/annualc- Commercial BD 9 m²/annual | <p>1- يلتزم المزايد بالحصول على موافقة وزارة الصناعة والتجارة والسياحة للمشاركة في المزاد، حيث يتوجب على المزايد تسليم مقترح للمشروع، في حال مشاركة المزايد في المزاد من غير موافقة الوزارة، يحق للوزارة إلغاء المزايدة.</p> <p>2- يلتزم من رسي عليه المزاد بالالتزام بالمشروع الذي وافقت عليه وزارة الصناعة والتجارة والسياحة، وفي حالة الرغبة في تغيير المشروع يتوجب الحصول على موافقة الوزارة.</p> <p>3- تسري أحكام المرسوم بقانون رقم 28 لسنة 1999 بشأن إنشاء وتنظيم المناطق الصناعية وتعديلاته على المستثمر الذي رسي عليه المزاد.</p> <p>4- القسيمة الصناعية مملوكة للوزارة، والمزايدة تسري على المباني القائمة فقط.</p> <p>5- تخصص القسيمة الصناعية لمن رسي عليه المزاد لمدة 6 أشهر للحصول على الموافقات اللازمة من الوزارة والجهات المعنية تمهيداً لإبرام عقد الإيجار.</p> <p>6- يتم تحديد فئة الإيجار بناءً على النشاط الذي سيتم ممارسته على القسيمة الصناعية، علماً بأن فئات الإيجار المطبقة هي:</p> <ul style="list-style-type: none">أ- للنشاط الصناعي: دينار للمتر المربع في السنة.ب- للنشاط اللوجستي: 4 دينار للمتر المربع في السنة |
|---|---|

- 7- The bidding winner shall pay the allocation amount and the 1-year rent to the Ministry.
- 8- The bidding winner shall not utilized the plot during the allocation period.
- 9- In case of failure to complete requirements during the allocation period, the allocation will be cancelled, and the ministry will have no obligation of compensating the bidding winner for any expenses. Moreover, the buildings will be reevaluated and auctioned, thereafter the buyout amount will be transferred to the bidding winner after deducting the auction fees.

- ج- للنشاط التجاري: 9 دينار للمتر المربع في السنة.
- 7- يلتزم من رسي عليه المزاد بدفع مبلغ التخصيص ومقدم إيجار السنة للوزارة.
 - 8- يلتزم من رسي عليه المزاد بعدم استغلال القسيمة الصناعية أثناء فترة التخصيص.
 - 9- في حال عدم استكمال المتطلبات اللازمة أثناء فترة التخصيص، سيتم إلغاء التخصيص، علماً بأن الوزارة غير ملزمة بتعويض من رسي عليه المزاد عن أية تكاليف، وسيتم إعادة ترمين المباني وعرضها في المزاد ومن ثم سيتم تحويل مبلغ البيع إلى من رسي عليه المزاد بعد استقطاع تكاليف المزايدة من مبلغ بيع المباني.